



Know Every Student – Grow Every Student

Grades 7-12

با تشکر از مشارکت در سرشماری دانش آموزان تشکر از مشارکت شما در سرشماری دانش آموزان DDSB. اطلاعاتی که شما ارائه می‌دهید، بسیار ارزشمند است و به ما در موفقیت و تندرستی دانش آموزان کمک خواهد کرد.

هدف: شناخت بهتر دانش آموزان به منظور رعایت حقوق بشر و حقوق افراد بومی، و کمک به رفاه دانش آموزان و موفقیت آن‌ها. یافته‌های «سرشماری دانش آموزی» بدین ترتیب به هیئت‌مدیره و مدارس کمک می‌کند:

- درک بهتری از شمارش دانش آموزان و جوامع آموزشی
- حمایت بیشتر برای موفقیت، شمولیت و تندرستی دانش آموزان
- ایجاد برنامه‌های موثر و اختصاص مجدد منابعی که بیشتر مورد نیاز هستند

اِصوَرِ داوِطَبانِه: از دانش آموزان و والدین/سرپرستان درخواست میشود تا فرم سرشماری را تکمیل کنند و آنها در موارد زیر صاحب اختیار هستند:

- از مشارکت خودداری و صرفنظر کنند
- سوالی را از قلم بیندازند یا به هیچیک از سوالات پاسخ ندهند
- هر زمانی از سرشماری آنلاین خارج شوند

محرمانه‌گی: سرشماری دانش آموزان بُرد آموزشی مدارس منطقه دوره‌ام (DDSB) محرمانه است. هیچ دانش آموزی در گزارشات ما شناسایی نخواهد شد. تمام پاسخها در داده‌های مطمئن و محرمانه ذخیره خواهند شد که کارکنان مجاز پژوهشی DDSB برای شناسایی و خلاصه کردن اهداف بُرد آموزشی به آنها دسترسی خواهند داشت. پاسخهای انفرادی دانش آموزان تجزیه و تحلیل نخواهند شد و اهداف بُرد آموزشی تنها شامل یافته‌هایی است که 10 دانش آموز یا بیشتر در دسترس باشند.

Personal information submitted in this Student Census is collected under the authority of the Education Act, R.S.O. 1990, c.E.2 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O., 1990, c.M.56, and will be used to assist the Durham District School Board to better understand and respond to students and their communities; identify and address barriers to student success, inclusion and well-being; and to establish effective programs, services and allocation of resources. All personal information collection submitted will be stored in a secure location and accessible only to DDSB staff members involved in the census. For further information, please follow this link: <https://www.ddsb.ca/en/about-ddsb/student-census.aspx>

***Disclaimer:** We have attempted to provide an accurate translation of the original English document to support your understanding. However, due to the nuances in translating to a foreign language, slight differences may exist. The original English document is the official document and is available at the following links: [Student Census Questions 7-12](#)*

سوال‌ها و پاسخ‌های گزینه‌ای در این نظرسنجی برگرفته از (یا تأثیرگرفته از) دستورالعمل‌ها، راهنماها و/یا بهترین روش‌های وزارت آموزش و پرورش، کمیسیون حقوق بشر انتاریو، اداره مبارزه با نژادپرستی، سایر هیئت‌مدیره‌های مدارس انتاریو، تعاونی‌های بومیان و سازمان‌های اجتماعی است که بازتاب‌دهنده تکرر جوامع تحت خدمت ما هستند. ما هویت منحصر به فرد و چندوجهی دانش‌آموزان مان و خانواده‌هایشان را به رسمیت می‌شناسیم و نظرسنجی‌ها نمی‌توانند همه هویت‌های موجود را بازتاب دهند. ما به یادگیری از جوامع متکثر ادامه می‌دهیم تا شکل‌های مختلفی که به افراد هویت می‌بخشد را بهتر درک کنیم. همچنین به منظور دربرگرفتن جوامع متکثری که به آن‌ها خدمت می‌کنیم و رفع نیازهای آن‌ها، گزینه‌های پاسخ و زبان نظرسنجی دانش‌آموز همچنان تکامل خواهند یافت.

1. آیا خود را به عنوان اقوام اولیه، متیس و/یا اینوئیت شناسایی می‌کنید؟ در صورت پاسخ "بلی"، لطفاً تمام موارد مربوط به خود را علامت بزنید:

- خیر
- بلی، اقوام اولیه
- بلی، متیس
- بلی، اینوئیت

در صورت تمایل، لطفاً هویت بومی خود را در قسمت زیر مشخص/توصیف کنید (مثلاً می‌توانید نام ملت خود، ثبت شده یا ثبت نشده، را ذکر کنید):

گروه‌های قومی دارای یک هویت، میراث، اجداد یا گذشته تاریخی مشترک هستند که اغلب دارای ویژگی‌های فرهنگی، زبانی و/یا مذهبی قابل شناسایی می‌باشند.

2. منشاء قومی یا فرهنگی شما چیست؟ لطفاً هر تعداد اصلیت قومی یا فرهنگی که مصداق دارد را انتخاب کنید:

- | | | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> روسی | <input type="checkbox"/> آلمانی | <input type="checkbox"/> افغان |
| <input type="checkbox"/> اسکاتلندی | <input type="checkbox"/> یونانی | <input type="checkbox"/> آفریقایی |
| <input type="checkbox"/> اسپانیایی | <input type="checkbox"/> گویانی | <input type="checkbox"/> آمریکایی |
| <input type="checkbox"/> سریلانکایی | <input type="checkbox"/> مجاری | <input type="checkbox"/> عرب |
| <input type="checkbox"/> تامیل | <input type="checkbox"/> هندی | <input type="checkbox"/> بنگلادشی |
| <input type="checkbox"/> ترینیدادی | <input type="checkbox"/> ایرلندی | <input type="checkbox"/> باربادوسی |
| <input type="checkbox"/> اوکراینی | <input type="checkbox"/> ایتالیایی | <input type="checkbox"/> بریتانیایی |
| <input type="checkbox"/> ولزی | <input type="checkbox"/> جامائیکایی | <input type="checkbox"/> کانادایی |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> یهودی | <input type="checkbox"/> چینی |
| <input type="checkbox"/> ترجیح می‌دهم پاسخ ندهم | <input type="checkbox"/> مقدونیه‌ای | <input type="checkbox"/> هلندی |
| <input type="checkbox"/> این سوال را متوجه نمی‌شوم | <input type="checkbox"/> مسلمان | <input type="checkbox"/> انگلیسی |
| | <input type="checkbox"/> پاکستانی | <input type="checkbox"/> اروپایی |
| | <input type="checkbox"/> لهستانی | <input type="checkbox"/> فلیپینی |
| | <input type="checkbox"/> پرتغالی | <input type="checkbox"/> فرانسه |
- اصلیت قومی یا فرهنگی که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید):

* نژاد یک ساختار اجتماعی است که افراد را بر اساس اجداد و ویژگیهای مشترک گروه بندی میکند و بر نحوه مشاهده و رفتار برخی از افراد تاثیر میگذارد. نژاد اغلب با قومیت اشتباه گرفته میشود (قومیت، گروهی از افرادی هستند که میراث یا پیشینه ی فرهنگی مشابهی دارند)؛ ممکن است در یک گروه نژادی چندین گروه قومی وجود داشته باشند. در جامعه ما، افراد اغلب از طریق نژاد یا سابقه نژادی توصیف میشوند.

3. کدام گروه (گروههای) نژادی، بهترین توصیف شماست؟ * اگر دارای سابقه چند نژادی هستید، لطفاً تمام موارد مربوط به خود را انتخاب کنید.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> آسیای جنوب شرقی (کامبوجی، فیلیپینی، اندونزیایی، تایلندی، ویتنامی، سایر تبارهای آسیای جنوب شرقی) | <input type="checkbox"/> سیاه (از تبار آفریقایی، آفریقایی-کارائیبی، آفریقایی-کانادایی) |
| <input type="checkbox"/> سفید (تبار اروپایی) | <input type="checkbox"/> آسیای شرقی (از تبار چینی، کره ای، ژاپنی، تبار کره ای تایوانی) |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> بومی (از تبار اقوام اولیه، متیس، اینوئیت) |
| <input type="checkbox"/> ترجیح می‌دهم پاسخ ندهم | <input type="checkbox"/> لاتینو/لاتینا/لاتینکس (آز تبار آمریکایی لاتین، تبار اسپانیایی) |
| <input type="checkbox"/> این سوال را متوجه نمی‌شوم | <input type="checkbox"/> خاور میانه ای (عرب، فارس، تبار آسیای غربی، افغان، مصری، ایرانی، لبنانی، ترکی، کردی و غیره) |
| | <input type="checkbox"/> آسیای جنوبی (هندی شرقی، پاکستانی، بنگلادشی، سریلانکایی، هندوکارائیبی و غیره) |
| | <input type="checkbox"/> گروه نژادی که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): |

ممکن است با افراد بر اساس مذهب یا مذهب ظاهری آنها به شکل متفاوتی رفتار کرد که میتواند به تأثیرات منفی و پیامدهای نابرابر بیانجامد. اسلام هراسی و یهود ستیزی نمونه هایی از نژادپرستی دینی است. افراد ممکن است نه تنها به دلیل رنگ پوست، بلکه با ویژگیهای ظاهری که با دین مرتبط است هدف نژادپرستی واقع شوند.

4. هر گونه مذهب، آیین، وابستگی معنوی یا باوری که شما با آن شناخته میشوید را مشخص کنید. لطفاً تمام موارد مربوط به خود را انتخاب کنید.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> مسلمان | <input type="checkbox"/> آگنوستیک (فردی که معتقد است وجود خدا یا خدایان نامشخص یا غیرقابل فهم است و نه به قدرت برتر ایمان دارد و نه به آن بی اعتقاد است) |
| <input type="checkbox"/> راستافاریه | <input type="checkbox"/> آئیست (یا خداناباور کسی است که وجود خدا یا خدایان را باور ندارد یا به آن بی اعتقاد است) |
| <input type="checkbox"/> سیک | <input type="checkbox"/> بهایی |
| <input type="checkbox"/> معنوی، اما بدون مذهب - باور/آیین بدون ساختار مذهبی، تأکید بر رشد فردی و آرامش درونی. | <input type="checkbox"/> بودایی |
| <input type="checkbox"/> ویکن | <input type="checkbox"/> کاتولیک |
| <input type="checkbox"/> زرتشتی | <input type="checkbox"/> مسیحی (کلیسای نسطورگرایی شرقی/فارس، ارتدکس خاوری، ارتدکس شرقی، پروتستان و غیره) |
| <input type="checkbox"/> بدون مذهب یا وابستگی مذهبی | <input type="checkbox"/> کلیسای مسیح، دانشمند |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> هندو |
| <input type="checkbox"/> ترجیح می دهم پاسخ ندهم | <input type="checkbox"/> انسان گرا - فردی که معتقد به تجربه و اندیشه عقلانی انسانی است و تنها منبع دانش و کد اخلاقی را برای زیستن فراهم میسازد. |
| <input type="checkbox"/> منظور این سوال را نمی فهمم | <input type="checkbox"/> عقاید و آیین های بومی (عقاید و آیین های معنوی بومی می تواند در بین اقوام اولیه کانادا، گروه ها و افراد متیس و اینوئیت و در مناطق مختلف متفاوت باشد) |
| | <input type="checkbox"/> جینی (جین گرایی) |
| | <input type="checkbox"/> کلیمی |
| | <input type="checkbox"/> مذهب، وابستگی مذهبی، آیین یا باوری که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): |

*احساس درونی و عمیق یک فرد درباره اینکه در طیف جنسیتی مرد، زن، هردو، یا هیچکدام است، یا هویت دیگری دارد. هویت جنسی فرد ممکن است با جنسیت نسبت داده شده در زمان تولدش (مثل: زن، بیناجنسیتی، مرد) متفاوت باشد.

5. هویت جنسی شما چیست؟ * تمام موارد مربوط به خود را انتخاب کنید

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> دو روح | <input type="checkbox"/> دختر/زن |
| <input type="checkbox"/> کوئیر (ایده‌ها، اعمال، افراد یا هویت‌هایی که خلاف استانداردهای شکل‌دهنده مدل اجتماعی همسوجنسی هستند) | <input type="checkbox"/> جنسیت سیال (کسی که هویت یا ابراز جنسیتش در طیف جنسیتی دچار تغییر یا تحول می‌شود) |
| <input type="checkbox"/> پرسشگر – به کسی اطلاق می‌شود که در مورد هویت جنسی خود مطمئن نباشد | <input type="checkbox"/> جنسیت نامنطبق (کسی که هویت جنسی‌اش با برداشت‌های فرهنگی که جامعه از جنسیت نسبت داده شده به فرد در بدو تولد دارد هم‌راستا نیست) |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> پسر/مرد |
| <input type="checkbox"/> ترجیحاً پاسخ نمی‌دهم | <input type="checkbox"/> غیر دوگانه (کسی که هویت جنسی‌اش با مفهوم دوگانه جنسیتی یعنی مرد/پسر یا زن/دختر مطابقت ندارد) |
| <input type="checkbox"/> منظور این سوال را نمی‌فهمم | <input type="checkbox"/> پسر/مرد تراجنسیتی (ترنس) (کسی که در بدو تولد جنسیت زنانه به او نسبت داده شده اما خودش را پسر/مرد می‌داند) |
| | <input type="checkbox"/> دختر/زن تراجنسیتی (ترنس) (کسی که در بدو تولد جنسیت مردانه به او نسبت داده شده اما خودش را دختر/زن می‌داند) |
| | <input type="checkbox"/> هویت جنسی دیگر (لطفاً مشخص کنید): |

*گرایش جنسی گرایشی است که علاقه یا تمایل جنسی یک فرد را نشان میدهد. یک ویژگی فردی است که بخشی از هویت شما را شکل میدهد. گستره ای از جنسیت انسان را پوشش میدهد و با هویت جنسی تفاوت دارد.

6. گرایش جنسی شما چیست*؟ تمام موارد مربوط به خود را انتخاب کنید

- بی‌جنس‌گرا (کسی که هیچ گرایش جنسی‌ای به افراد دیگر ندارد)
- دوجنس‌گرا (کسی که از نظر جسمی/جنسی و عاطفی به افرادی از بیش از یک جنسیت گرایش دارد)
- گی (کسی که از نظر جسمی/جنسی و عاطفی به افراد هم‌جنس خود گرایش دارد. واژه «گی» معمولاً به پسر/مردی که به پسرها/مردان گرایش دارد اطلاق می‌شود، اما گاهی برای دختر/زنی که به دختران/زنان گرایش دارد نیز قابل استفاده است)
- لزبین (زنی که از نظر جسمی/جنسی و عاطفی به زنان گرایش دارد)
- همه‌جنس‌گرا (کسی که از نظر جسمی/جنسی و عاطفی به افراد دیگر، صرف‌نظر از هر جنسیتی، گرایش دارد)
- کوئیر – اصطلاح "کوئیر" به ایده ها، روالها، افراد یا هویت هایی اطلاق میشود که بر خلاف استانداردهای ناشی از مدل ناهم‌جنس‌گرایی اجتماعی باشند.
- دگرجنس‌گرا (کسی که از نظر جسمی/جنسی و عاطفی فقط به افراد غیرهم‌جنس خود (باینری) گرایش دارد.
- دو روح
- پرسشگر (بی هویتی جنسی) – به فردی اطلاق میشود که درباره گرایش جنسی خود مطمئن نیست
- مطمئن نیستم
- ترجیحاً پاسخ نمیدهم
- منظور این سوال را نمی فهمم
- گرایش جنسی دیگر: (لطفاً مشخص کنید):

*برخی افراد به دلیل عارضه(های) دائم یا بلندمدت سلامت (مثل مشکلات جسمی، روانی، رفتاری، رشدی، حسی، ارتباطی یا ترکیبی از هر یک از آنها)، خودشان را معلول، دارای ناتوانی(ها) یا با توانایی‌های متفاوت می‌دانند. توانایی‌های متفاوت/معلولیت‌های فرد ممکن است تشخیص داده شده یا نشده باشند و پنهان یا قابل مشاهده باشند. برخی دانش‌آموزانی که توانایی‌های متفاوت/معلولیت دارند ممکن است برنامه تطبیقی (یک برنامه آموزشی انفرادی یا IEP) در مدرسه داشته باشند تا به آنها کمک کند، اما برخی دانش‌آموزان هم این برنامه را ندارند.

فضاهای آموزشی (مثل مدارس و کلاس درس) که کاملاً همه شمول و دسترس‌پذیر نیستند، می‌توانند موانعی را برای افراد دارای توانایی‌های مختلف/معلولیت‌ها ایجاد کنند و مشارکت، حضور و یادگیری در مدرسه را برای آنها دشوار سازند.

برای برخی افراد، توانایی(های) مختلف و/یا معلولیت(ها) ممکن است جنبه اصلی هویت‌شان و/یا هویت جوامعی باشند که خود را متعلق به آن می‌دانند.

7. آیا خود را فردی معلول یا دارای ناتوانی(ها)* می‌دانید؟ یک مورد را انتخاب کنید لطفاً فقط

- بلی
 خیر
 مطمئن نیستم
 ترجیحاً پاسخ نمیدهم
 منظور این سوال را نمی‌فهمم

آیا خودتان را فردی می‌دانید که هر یک از موارد زیر را دارد یا تجربه می‌کند؟ اگر بله، لطفاً همه موارد مرتبط را علامت بزنید. اگر خیر، لطفاً «خیر، هیچ‌کدام از موارد بالا» را علامت بزنید. *لطفاً همه موارد مرتبط را علامت بزنید:*

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) یادگیری | <input type="checkbox"/> اعتیاد(ها) |
| <input type="checkbox"/> چالش‌های سلامت روان (مثل اضطراب، افسردگی) | <input type="checkbox"/> اختلال نقص توجه و بیش‌فعالی (ADHD) |
| <input type="checkbox"/> چالش‌های حرکتی | <input type="checkbox"/> اختلال طیف اوتیسم |
| <input type="checkbox"/> درد مزمن | <input type="checkbox"/> ویژگی‌های افراد متفاوت از نظر عصبی/نورودایورجنت |
| <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) جسمی | <input type="checkbox"/> متحمل آسیب مغزی |
| <input type="checkbox"/> اختلال زبانی/اختلال رشدی زبان | <input type="checkbox"/> نابینا یا کم‌بینا |
| <input type="checkbox"/> اختلال گفتاری (مثل تولید صدای گفتاری، اختلال صدا، ناروانی تکلم/لکنت زبان) | <input type="checkbox"/> ناشنوا یا کم‌شنوا |
| <input type="checkbox"/> خیر، هیچ‌کدام از موارد بالا | <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) رشدی |
| | <input type="checkbox"/> معلولیت ذهنی |
| | <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) من در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): |

